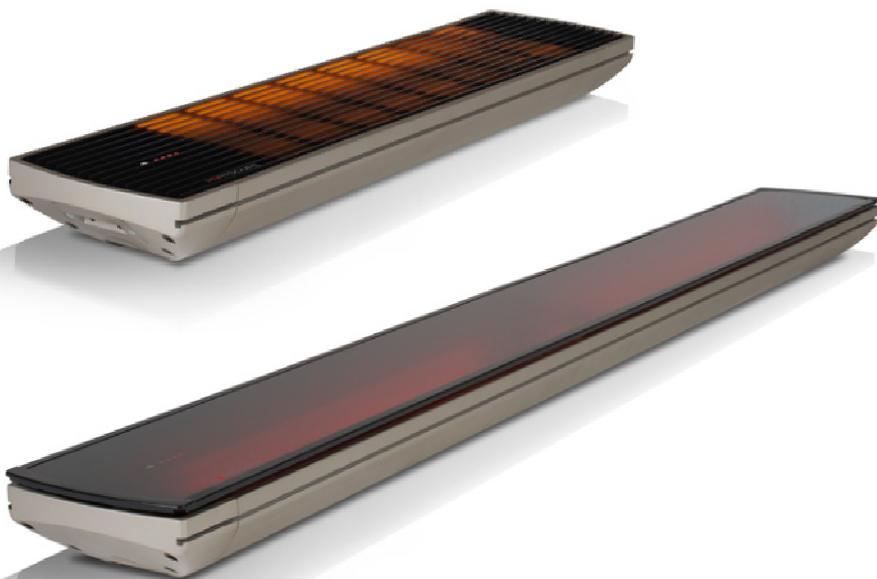


# HEATSCOPE®

## MANUALE ORIGINALE DI INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI

IT

Riscaldatore radiante elettrico a luce  
ambiente ed elementi al carbonio per aree  
interne ed esterne



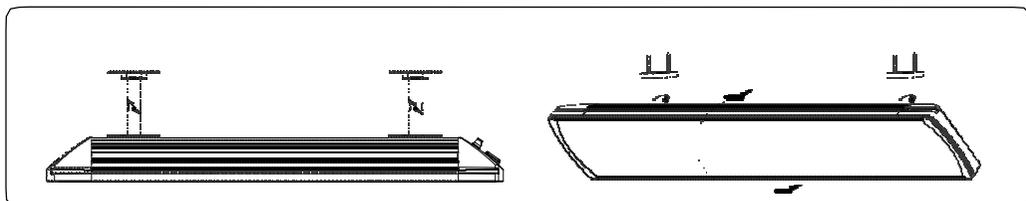
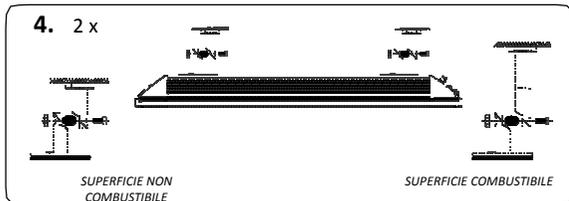
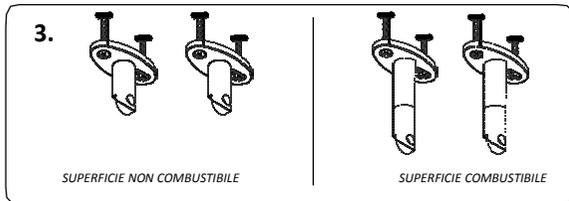
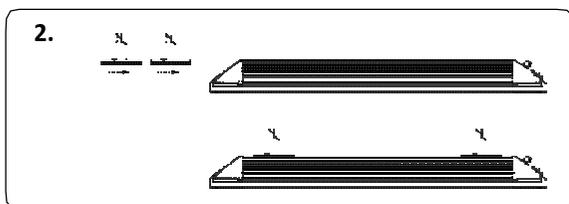
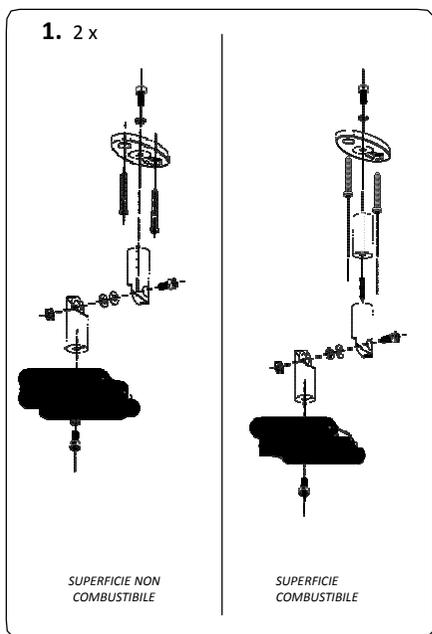
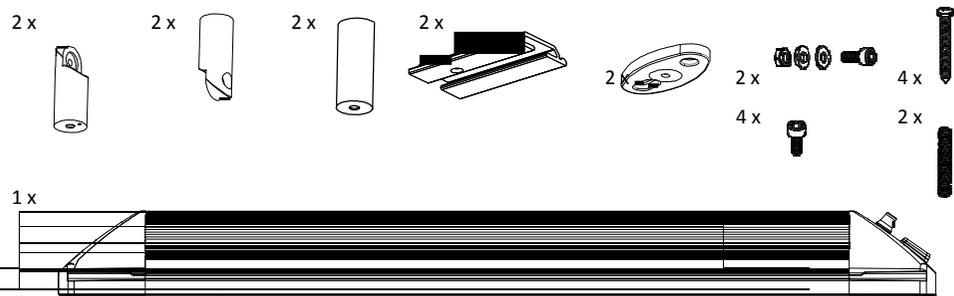
Made in Germany

**RoHS**   
COMPLIANT 2002/95/EC

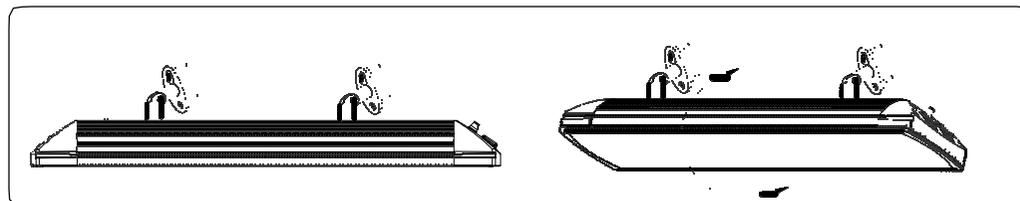
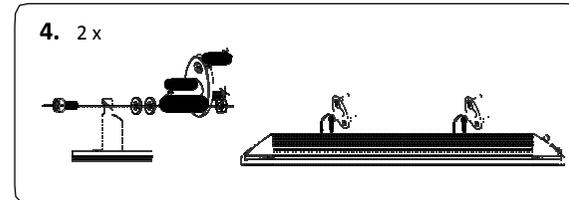
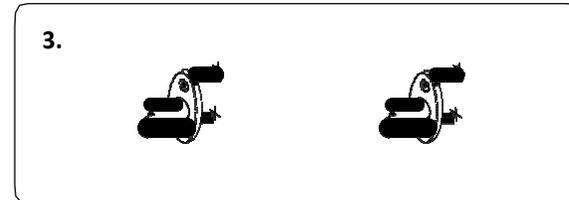
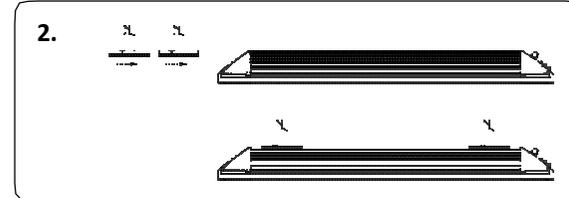
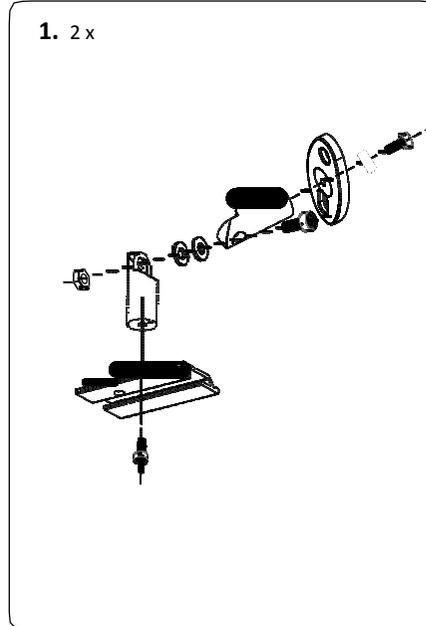
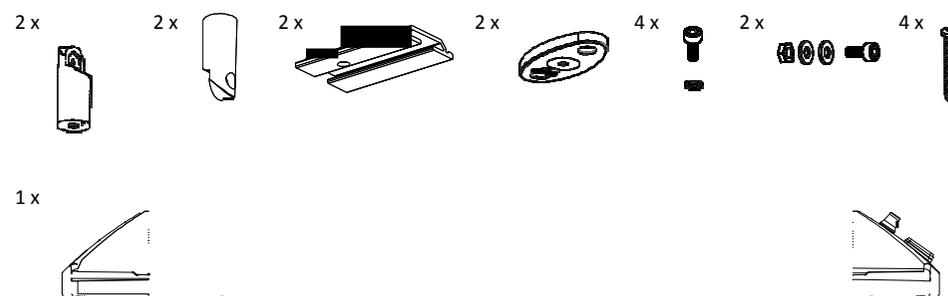
**CE**



### Installazione a soffitto



### Installazione a parete



Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un riscaldatore elettrico radiante HEATSCOPE®. Questo riscaldatore ad infrarossi a luce ambiente di alta qualità è prodotto in Germania ed è conforme agli standard CE/EN/DIN e le direttive EU. Vengono utilizzati solo materiali e componenti testati ed eco-compatibili.

Progettati per uso privato e commerciale, i riscaldatori radianti al carbonio HEATSCOPE®, operanti nella gamma degli infrarossi ad onde medie-veloci, producono calore in pochi secondi ovunque sia necessario – nei patii, nelle verande e giardini d’inverno, nei padiglioni e nelle aree fumatori, nei centri benessere e spazi esterni. Il riscaldatore radiante a raggi infrarossi permette di trasportare il calore ad una distanza massima di 3,5 metri, idealmente in una direzione specifica. Quando installato correttamente, il riscaldatore radiante utilizza il 30–40% in meno di energia rispetto ai riscaldatori convenzionali alogeni, a parità di calore prodotto. Questo è possibile grazie alla particolare tecnologia al carbonio, in combinazione con un sistema di riflettore e ventilazione brevettato, altamente efficiente.

Prima di installare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Seguire le informazioni fornite per evitare di mettere in pericolo voi stessi, la vostra famiglia, i vostri amici ed i vostri conoscenti. In caso di domande, contattare il fornitore o il produttore.

Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile consultare in un secondo momento, se necessario. Trasmettete il manuale a qualsiasi successivo proprietario dell'apparecchio HEATSCOPE® e garantite che i supplementi ricevuti siano inclusi con esso..

In caso di smarrimento del manuale, chiedere al venditore o il produttore per una nuova copia.

Prima dell'installazione, verificare che la tensione di funzionamento corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio HEATSCOPE®.

Questo manuale di istruzioni è destinato esclusivamente per prodotti standard disponibili. I dati tecnici, i requisiti di installazione e le dimensioni di versioni speciali possono essere diversi.

## 1. Dimensioni e specifiche

Art.-No.	Colore	Potenza	Peso	Misure (incl. Staffe)
MHS-SM1600BK.100 / MHS-SP1600BK.100	Fronte: nero Corpo: titanio	1600 W	3.5 kg	600 x 184 x 82 mm
MHS-SM2200BK.100 / MHS-SP2200BK.100		2200 W	4.0 kg	670 x 184 x 82 mm
MHS-SM2800BK.100 / MHS-SP2800BK.100		2800 W	4.5 kg	810 x 184 x 82 mm
MHS-SM1600WT.100 / MHS-SP1600WT.100	Fronte: bianco Corpo: bianco	1600 W	3.5 kg	600 x 184 x 82 mm
MHS-SM2200WT.100 / MHS-SP2200WT.100		2200 W	4.0 kg	670 x 184 x 82 mm
MHS-SM2800WT.100 / MHS-SP2800WT.100		2800 W	4.5 kg	810 x 184 x 82 mm
MHS-VT1600BK.100 / MHS-VE1600BK.100	Fronte: nero Corpo: titanio	1600 W	6.0 kg	810 x 184 x 90 mm
MHS-VT2200BK.100 / MHS-VE2200BK.100		2200 W	8.0 kg	1160 x 184 x 90 mm
MHS-VT3200BK.100 / MHS-VE3200BK.100		3200 W	11.0 kg	1660 x 184 x 90 mm
MHS-VT1600WT.100 / MHS-VE1600WT.100	Fronte: bianco Corpo: bianco	1600 W	6.0 kg	810 x 184 x 90 mm
MHS-VT2200WT.100 / MHS-VE2200WT.100		2200 W	8.0 kg	1160 x 184 x 90 mm
MHS-VT3200WT.100 / MHS-VE3200WT.100		3200 W	11.0 kg	1660 x 184 x 90 mm

## 1. Uso e modelli

### HEATSCOPE® SPOT

Schermo frontale a lamelle bianche o nere · corpo bianco o titanio in alluminio verniciato · due elementi di riscaldamento ad alta efficienza energetica al carbonio con superficie satinata · sistema di riscaldamento in attesa di brevetto del riflettore posteriore con aria condizionata · incl. accessori per il montaggio a parete o soffitto · luce visibile: <600 lux · efficienza radiante:> 94% · max. riscaldamento in uscita <3 sec

### HEATSCOPE® SPOT – regolazione manuale, cavo 4 poli

SPECIFICHE: ON/OFF + due livelli di potenza regolabili manualmente (100% o 50%)



MHS-SM1600BK.100, MHS-SM2200BK.100, MHS-SM2800BK.100  
MHS-SM1600WT.100, MHS-SM2200WT.100, MHS-SM2800WT.100

### HEATSCOPE® SPOT – 3 livelli di potenza, controllabile a distanza, cavo 3 poli

SPECIFICHE: ON/OFF + tre livelli di potenza controllabili a distanza (100%, 80% or 50%), IR telecomando



MHS-SP1600BK.100, MHS-SP2200BK.100, MHS-SP2800BK.100  
MHS-SP1600WT.100, MHS-SP2200WT.100, MHS-SP2800WT.100

### HEATSCOPE® VISION

Schermo frontale in vetroceramica bianco o nero · corpo in alluminio verniciato titanio o bianco · due elementi di riscaldamento ad alta efficienza energetica al carbonio con superficie satinata · sistema di riscaldamento in attesa di brevetto del riflettore posteriore con aria condizionata · ON / OFF + tre stadi di potenza selezionabili (100%, 80% o 50%) tramite telecomando o termostato ( valori in ° C o ° F) · incl. accessori per il montaggio a parete o soffitto · luce visibile: <300 lux · efficienza radiante: ≥ 90% · max. riscaldamento in uscita <5 sec

### HEATSCOPE® VISION regolazione manuale, cavo 4 poli

SPECIFICHE: ON/OFF + due livelli di potenza regolabili manualmente da esterno (100% o 50%)



MHS-VE1600BK.100, MHS-VE2200BK.100, MHS-VE3200BK.100  
MHS-VE1600WT.100, MHS-VE2200WT.100, MHS-VE3200WT.100

### HEATSCOPE® VISION – controllabile a distanza, cavo 3 poli

SPECIFICHE: ON/OFF + tre livelli di potenza controllabili a distanza (100%, 80% or 50%), IR telecomando



MHS-VT1600BK.100, MHS-VT2200BK.100, MHS-VT3200BK.100  
MHS-VT1600WT.100, MHS-VT2200WT.100, MHS-VT3200WT.100

### 3. Informazioni sulla sicurezza

Le pertinenti norme edilizie e di sicurezza antincendio locali devono essere rispettate.

**ATTENZIONE:** Il riscaldatore non deve essere utilizzato in piccole stanze abitate da persone che non possono lasciare la stanza senza aiuto, se non è garantita la supervisione costante.

1.

Si prega di controllare che il vostro riscaldatore radiante HEATSCOPE® e gli accessori siano completi e non danneggiati. Se il corpo o il riflettore è deformato/danneggiato o l'elemento riscaldante è rotto, non usate l'apparecchio HEATSCOPE®. Si prega di contattare il fornitore o il produttore.

Il cavo non deve essere schiacciato o danneggiato.

Se l'unità o gli accessori mostrano segni di difetti, crepe, rotture o altri danni, interrompere l'uso e fateli riparare. In questo caso, scollegate l'apparecchio dalla rete elettrica, restituitelo al produttore o smaltitelo. L'unità deve essere etichettata di conseguenza per evitare che venga ricollegata.

2.

HEATSCOPE® è dotato di un interruttore onnipolare "ON / OFF". L'unità può essere controllata manualmente o utilizzando un telecomando IR (fornito, a seconda del modello) o un selettore sull'unità stessa. L'unità deve essere collegata ad un interruttore differenziale ed un fusibile.

Una società specializzata professionale può anche installare il riscaldatore radiante HEATSCOPE® a filo con il vassoio opzionale da incasso ed un cavo di collegamento interrato. In questo caso, un interruttore onnipolare deve essere integrato nel cavo di alimentazione.

3.

L'apparecchio può essere utilizzato solo con un sistema di isolamento omologato. Il riscaldatore è fornito di serie con un cavo di collegamento aperto all'estremità.

4.

Quando installate il riscaldatore radiante HEATSCOPE®, assicuratevi che il bordo inferiore dell'unità sia ad almeno 180 cm da terra e le distanze di sicurezza dalla parete e soffitto di cui al presente manuale (vedi sotto) siano mantenute. Mantenere sempre una distanza di almeno 150 cm da tessuti e altri materiali infiammabili.

5.

Il riscaldatore radiante non deve essere installato direttamente sotto una fonte di alimentazione / presa. I lati dell'unità devono essere ad almeno 10 cm dalla sorgente di alimentazione più vicina. Prese / fonti di energia devono essere liberamente accessibili in qualsiasi momento e rispettare le seguenti specifiche: 220-240 V, 16 A con 16 A fusibile. Non altri carichi possono essere collegati a questa fonte di energia.

6.

HEATSCOPE® ha un grado di protezione IP 44 (polvere e spruzzi d'acqua). Tuttavia, è consigliabile installare l'unità dove sia ben protetta da eventuali agenti atmosferici come pioggia e polvere dall'alto.

7.

In conformità con VDE 0100, parte 701, il riscaldatore radiante può essere installato solo in zona Area 3, in ambienti in cui vi è elevata umidità (bagno, spa, piscina, ecc). La distanza dalla vasca da bagno o doccia deve essere di almeno 100 cm e la distanza dalla piscina di almeno 200 cm. Se HEATSCOPE® è installato in un tale ambiente con umidità elevata, gli interruttori o gli altri componenti di funzionamento devono essere posizionati in modo tale che non possano essere toccati da persone che siano in contatto diretto con l'acqua.

I riscaldatori posizionati in bagno non devono essere fatti funzionare con un separato termostato automatico od un timer. Quando un elemento radiante viene installato in un bagno, la direttiva CE richiede che almeno un elemento riscaldante visibilmente "brilli" non appena l'apparecchio viene acceso.

8.

Non appena l'unità è collegata ad una fonte di alimentazione ed è accesa utilizzando un interruttore "ON / OFF" od un altro componente di accensione, ci vuole un massimo di 10 secondi per raggiungere la temperatura di esercizio.

9.

**ATTENZIONE:** pericolo di ustioni!

Lo schermo anteriore o la griglia protettiva raggiungono temperature molto elevate quando l'unità è in funzione.

Non coprite una parte del frontale o l'intera parte anteriore del riscaldatore radiante. Non toccare alcuna parte del riscaldatore HEATSCOPE® durante il funzionamento e fino a 60 minuti dopo averlo spento.

10.

Per vostra sicurezza, non asciugate mai tessuti od altri materiali usando HEATSCOPE®. Coprendo il riscaldatore radiante si può provocare un incendio !

11.

Assicurarsi che i cavi, mobili, materiali infiammabili o altri oggetti non entrino in contatto con la superficie del riscaldatore radiante e non coprano l'unità. In nessun caso l'unità dovrebbe essere coperta con isolante o materiali simili.

12.

Staccare il riscaldatore radiante dalla presa di corrente prima di pulirlo, di regolare l'angolo o di rimuoverlo dalla parete / soffitto. Se si utilizzano cavi interrati, spegnere l'alimentazione tramite un interruttore onnipolare.

13.

Fare attenzione quando si utilizza l'unità. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e / o conoscenza, a meno che non siano supervisionati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come operare / utilizzare l'unità.

14.

L'unità non deve mai essere usato senza sorveglianza. I bambini devono essere controllati in ogni momento per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio, lo accendano involontariamente o lo regolino.

15.

Utilizzare solo gli accessori in dotazione o gli accessori originali approvati dal costruttore. Il cavo di alimentazione o altri componenti del riscaldamento radiante HEATSCOPE® possono essere sostituiti soltanto da una società di assistenza professionale approvata dal produttore.

16.

Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio dopo l'uso.

#### 4. Disimballaggio dell' unità / packaging

Disimballare l'apparecchio e gli accessori con attenzione. Quando si apre la confezione, non utilizzare oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare l'unità.

Questo prodotto viene fornito in confezioni eco-compatibili. Tutti gli imballaggi HEATSCOPE® che entrano in circolazione, direttamente o tramite il commercio, sono certificati conformemente alla cifra 6 della direttiva sugli imballaggi tedesca. Di conseguenza, tutti gli imballaggi HEATSCOPE® possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, in contenitori per la raccolta di materiali di imballaggio. Le disposizioni di legge in materia devono essere osservate. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il produttore.

#### Informazione sulla manutenzione !

Importante! Pulire l'unità con un panno umido prima di utilizzarlo per la prima volta. Non utilizzare prodotti di pulizia contenenti sostanze alcaline, quali idrossido di sodio o sapone, tensioattivi o solventi / alcool.

#### 5. Istruzioni di montaggio

Le opzioni individuali per l'installazione del riscaldatore radiante HEATSCOPE® sono mostrate nei diagrammi sulla prima pagine di questo manuale.

Assicurarsi che l'elemento radiante venga fissato saldamente alla superficie di installazione. In termini di trazione e resistenza al taglio, gli elementi di fissaggio devono poter sopportare almeno 3 volte il peso del riscaldatore radiante (accessori compresi) che deve essere installato. Quando si installa l'unità, utilizzare le viti corrette e tasselli (in dotazione) per la superficie.

Si prega di tenere presente che si ha sempre bisogno di due staffe di fissaggio per fissare l'unità in modo sicuro. Si prega di fare riferimento alle dimensioni minime di installazione alla voce "distanze minime".

#### 6. Funzionamento, istruzioni di installazione e distanze minime

Dopo aver installato l'unità, è possibile utilizzarlo per la prima volta.

HEATSCOPE® è dotato di un interruttore onnipolare "ON / OFF". È possibile controllare il riscaldamento radiante manualmente mediante un selettore sull'apparecchio o mediante un telecomando a raggi infrarossi fornito in dotazione (a seconda del modello). L'unità deve essere collegata ad un interruttore differenziale ed un fusibile.

Si consiglia di installare l'unità solo in ambienti interni o esterni che siano ben protetti da eventuali agenti atmosferici dall'alto come pioggia e polvere. Il riscaldatore è protetto dagli spruzzi d'acqua laterale, ma deve essere coperto con un tetto o un baldacchino simile in alto.

Il riscaldatore radiante deve essere installato ad un'altezza di almeno 180 cm, ad una distanza di almeno 40 cm da ciascuna parete adiacente. La distanza tra il riscaldatore radiante e la superficie posteriore deve essere di almeno 10 cm (questa distanza può essere realizzata utilizzando gli accessori di fissaggio forniti). Può essere necessario prendere altre misure di protezione in conformità alle norme di sicurezza antincendio locali, ad esempio, per l'installazione su superfici infiammabili.

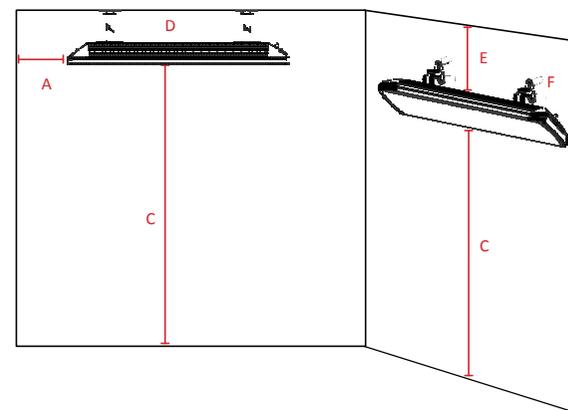
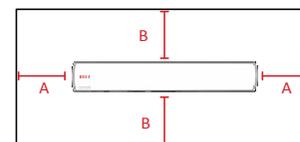
Il riscaldatore radiante non deve essere installato direttamente sotto una presa di corrente. I lati di HEATSCOPE® devono essere ad almeno 10 cm da prese di corrente.

Tutti i cavi devono essere posizionati in modo che non possano venire a contatto con il riscaldatore radiante in qualsiasi momento.

**Le dimensioni indicate sono valori minimi e possono differire dalle norme edilizie e di sicurezza antincendio locali. Queste ultime devono essere rispettate in ogni momento.**

Le superfici di fissaggio indicate devono essere conformi almeno alla classe di protezione antincendio A2. HEATSCOPE® è conforme ai requisiti della classe di protezione IP 44 (polvere e spruzzi d'acqua).

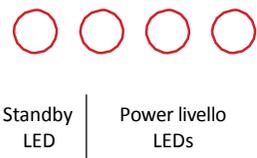
Distanze minime richieste dalle superfici di fissaggio combustibili:



- A min. 40 cm
- B min. 50 cm
- C min. 180 cm
- D min. 17 cm  
(raggiungibile usando gli accessori di montaggio )
- E min. 20 cm (con angolo di uso < 45°)
- F min. 10 cm  
(raggiungibile usando gli accessori di montaggio )

### 7. Controllo

HEATSCOPE® ha quattro LED nell'unità di controllo sul lato sinistro. Il LED a sinistra si accende quando il riscaldatore radiante è in modalità standby. I tre LED più piccoli alla sua destra indicano i singoli livelli di potenza. Quando un riscaldatore con controllo manuale è in funzione, almeno due LED sono sempre accesi. Nel caso di riscaldatori controllabili a distanza, il LED sinistro indica la modalità di attesa.

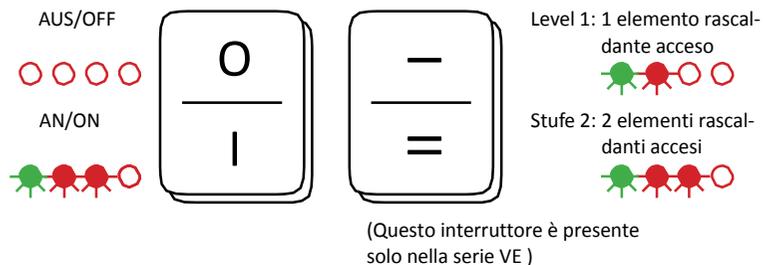


#### 7.1. Controllo manuale

I seguenti pannelli radianti (n° di serie sulla scatola) sono forniti senza telecomando e possono essere controllati sull'unità stessa o tramite un interruttore esterno (cavo a 4 poli):

MHS-SM1600BK.100, MHS-SM2200BK.100, MHS-SM2800BK.100, MHS-SM1600WT.100, MHS-SM2200WT.100, MHS-SM2800WT.100  
 MHS-VE1600BK.100, MHS-VE2200BK.100, MHS-VE3200BK.100, MHS-VE1600WT.100, MHS-VE2200WT.100, MHS-VE3200WT.100

Questi tipi di riscaldatori possono essere riconosciuti dai seguenti due interruttori sul lato del corpo:



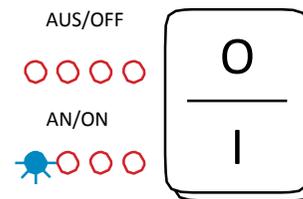
Potete accendere („I“) o spegnere il riscaldatore („O“) usando l' interruttore ON/OFF. Una volta accesa l' unità, è possibile passare da uno („-“) ad entrambi („=“) gli elementi riscaldanti (solo per I modelli VE).

#### 7.2. Controllo usando il telecomando IR

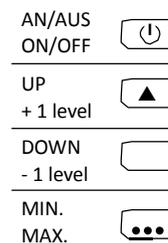
I seguenti riscaldatori ad infrarossi (No. di serie sul corpo) sono forniti di telecomando IR e, una volta accesi usando il pulsante ON/OFF, possono essere regolati in uno dei tre livelli di potenza (50%, 80%, 100%):

MHS-SP1600BK.100, MHS-SP2200BK.100, MHS-SP2800BK.100, MHS-SP1600WT.100, MHS-SP2200WT.100, MHS-SP2800WT.100  
 MHS-VT1600BK.100, MHS-VT2200BK.100, MHS-VT3200BK.100, MHS-VT1600WT.100, MHS-VT2200WT.100, MHS-VT3200WT.100

Questi tipi di riscaldatori possono essere riconosciuti da un singolo pulsante a lato del corpo e il LED blu di attesa:



Le unità sono fornite di un telecomando che permette di regolare il riscaldatore fra uno dei tre livelli di potenza (50%, 80% and 100%):



Per regolare il riscaldatore radiante HEATSCOPE® nei differenti livelli di potenza usando il telecomando ad infrarossi, procedete come segue:

- Attesa – riscaldatore pronto per l' uso.
- Premere il tasto ON/OFF.
- Il riscaldatore è regolato sul livello 3 (100% potenza).
- Premere il tasto GIU' o SU per diminuire o aumentare la potenza.
- Il riscaldatore è regolato sul livello 2 (80% potenza).
- Premere il tasto GIU' o SU per regolare la potenza.
- Il riscaldatore è regolato ora sul livello 1 (50% potenza).
- Premendo il tasto MIN./MAX, il riscaldatore radiante passerà direttamente dalla massima (100%) alla minima (50%) potenza.
- Premendo ancora il tasto ON/OFF, il riscaldatore radiante tornerà nella posizione di attesa.

## 8. Cura, manutenzione e assistenza

Prima della pulizia e la manutenzione di HEATSCOPE®, scollegarlo dalla presa di corrente o, se si utilizzano cavi interrati, spegnerlo tramite l'interruttore bipolare. Assicurarsi che l'unità sia raffreddata ed attendere almeno 60 minuti dopo l'ultimo uso prima di procedere alla pulizia.

Tutte le superfici devono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare prodotti di pulizia contenenti sostanze sub-alcaline, quale l'idrossido di sodio o sapone, tensioattivi o solventi come alcool.

Usare solo un panno molto morbido o una spazzola per il riflettore e gli elementi di riscaldamento.

Il cavo di alimentazione o il cavo interrato con interruttore onnipolare possono essere sostituiti soltanto da una società elettrica specializzata segnalata o approvata dal produttore. Gli elementi di riscaldamento, altri componenti o parti del corpo possono essere sostituiti soltanto da un'organizzazione di servizio segnalata dal produttore.

Se voi stessi o qualcuno incaricato da voi esegue questi lavori, gli stessi non saranno coperti dalla garanzia. Riparazioni inadeguate ed installazione od uso non corretti invalideranno immediatamente la garanzia.

## 9. Garanzia

HEATSCOPE® è garantito per 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui la nuova unità è stata acquistata. Parti soggette a usura o difetti che influenzano l'usabilità dell'apparecchio solo leggermente non sono coperti dalla garanzia. Quando si effettua una richiesta di garanzia, è necessario fornire la fattura originale che mostri la data di acquisto ed il modello.

### Modalità di applicazione del diritto di garanzia

Si prega di contattare il produttore prima di restituire l'unità difettosa con la prova d'acquisto e una descrizione dettagliata del guasto. Il produttore accetterà solo l'unità se viene restituita con un adeguato imballaggio per il trasporto che la protegga durante la spedizione.

Il costruttore, a propria discrezione, adempirà ai propri obblighi di garanzia riparando o sostituendo l'unità difettosa o singole parti dell'unità difettosa. Se un'unità viene sostituita, la forma ed il colore della nuova unità possono variare leggermente da quella originale. La data di acquisto determina quando inizia il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non può essere esteso se l'unità è stata sostituita o riparata dal produttore.

### Esclusione di garanzia

Danni o difetti causati da uso o funzionamento improprio, nonché i difetti causati dall'utilizzo di parti non originali o l'uso di accessori non raccomandati dal costruttore non sono coperti dalla garanzia.

La garanzia non copre i danni causati da agenti esterni quali incendi, fulmini o eventuali danni di trasporto. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti a persone o cose

Se il numero di serie dell'unità è stato modificato, rimosso o reso illeggibile, la garanzia non è valida.

Tutti i diritti di garanzia sono sospesi se l'apparecchio viene aperto, alterato, modificato, ricostruito o riparato da una persona che non sia autorizzata dal costruttore.

## 10. Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è disponibile su richiesta presso il produttore.

## 11. Dismissione / smaltimento

Questo prodotto viene fornito in confezioni eco-compatibili. Tutti gli imballaggi che entrano in circolazione, direttamente o tramite il commercio, sono certificati conformemente alla cifra 6 della direttiva sugli imballaggi tedesca. Di conseguenza, tutti gli imballaggi possono essere smaltiti in modo ecologico in contenitori per la raccolta di materiali di imballaggio. Le disposizioni di legge in materia devono essere osservate. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il produttore. Quando l'unità raggiunge la fine della sua vita utile deve essere rimossa dal servizio da uno specialista secondo le norme e le relative azioni devono essere intraprese per assicurare che non possa essere rimessa in uso.

L'unità deve essere smaltita in modo professionale e in modo ecologico. Le pertinenti disposizioni di legge devono essere rispettate.

## 12. Dati tecnici

	HEATSCOPE® SPOT	HEATSCOPE® VISION
<b>Tensione d' esercizio</b>	220-240 V	220-240V
<b>Potenza</b>	1600 W / 2200 W / 2800 W	1600 W / 2200 W / 3200 W
<b>Corrente</b>	7.83 A / 9.57 A / 12.17 A	6.96 A / 9.57 A / 13.91 A
<b>Cavo</b>	1.75 m / 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> 1.75 m / 4 x 1.0 mm <sup>2</sup> 1.75 m / 4 x 1.5 mm <sup>2</sup>	1.75 m / 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> 1.75 m / 4 x 1.0 mm <sup>2</sup> 1.75 m / 4 x 1.5 mm <sup>2</sup>
<b>Temperatura superficie</b>	400 °C	280-320 °C
<b>Temperatura corpo</b>	max. 80 °C	max. 100 °C
<b>Temperatura filamento</b>	1200-1300 °C	1200-1300 °C
<b>Temperatura colore</b>	1550-1650 K	1550-1650 K
<b>Max. potenza in</b>	2-3 sec.	4-5 sec.
<b>Luce visibile</b>	< 600 Lux	< 300 Lux
<b>Altezza installazione</b>	min. 1.8 m / max. 4 m	min. 1.8 m / max. 3.5 m
<b>IP classe protezione Manuale</b>	IP 44 ON/OFF + 100%, 50%	IP 44 ON/OFF + 100%, 50%
<b>Telecomando</b>	ON/OFF + 100%, 80%, 50% IR-Remote Control	ON/OFF + 100%, 80%, 50% IR-Remote Control



WEEE-Reg.-Nr.  
DE 4565044

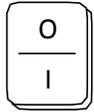


### 13. Collegamento elettrico

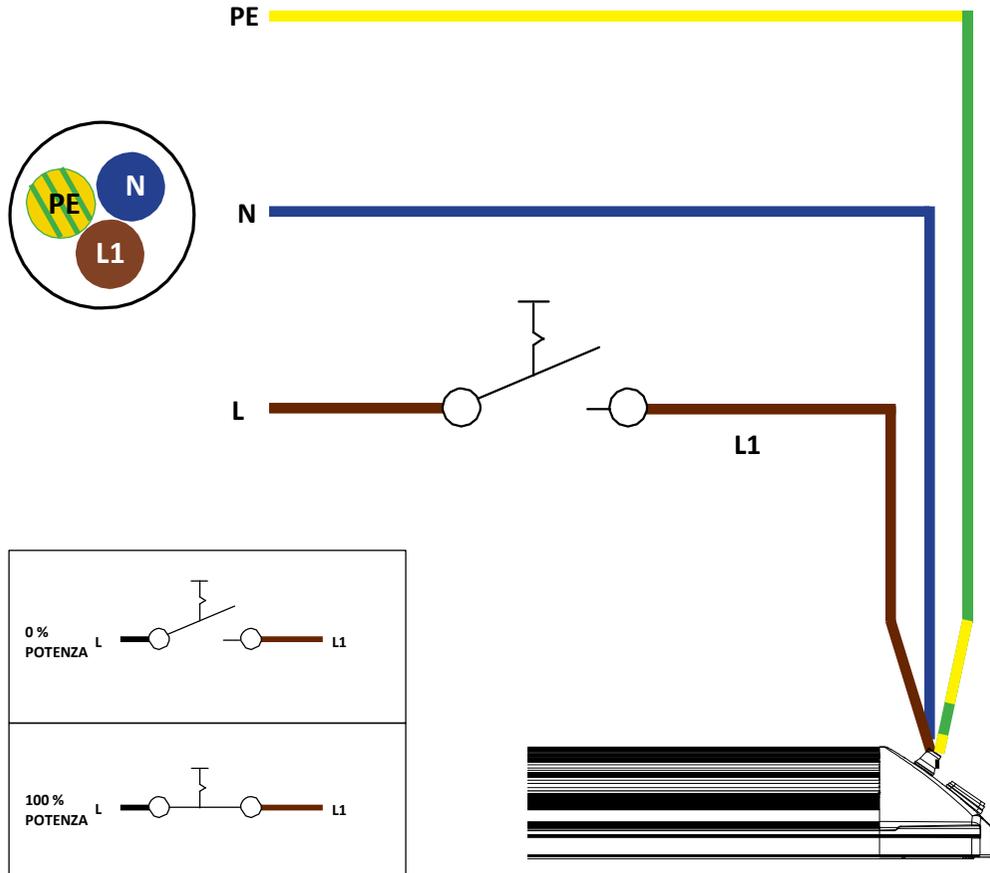
Per garantire che HEATSCOPE® sia collegato correttamente, si prega di osservare le sezioni trasversali del cavo di collegamento in dotazione..

I seguenti modelli di riscaldatore (numero di serie sul corpo) sono forniti con un cavo a tre poli aperto con la seguente sezione:

MHS-SP1600BK.100, MHS-SP2200BK.100, MHS-SP2800BK.100, MHS-SP1600WT.100, MHS-SP2200WT.100, MHS-SP2800WT.100  
MHS-VT1600BK.100, MHS-VT2200BK.100, MHS-VT3200BK.100, MHS-VT1600WT.100, MHS-VT2200WT.100, MHS-VT3200WT.100

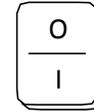


**SP- & VT-Modelli:** Sul riscaldatore  
Il tasto „I“ deve essere azionato!

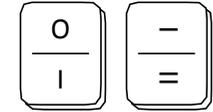


I seguenti modelli di riscaldatore (numero di serie sul corpo) sono forniti con un cavo a 4 poli aperto, per il collegamento ad un telecomando esterno, con la seguente sezione:

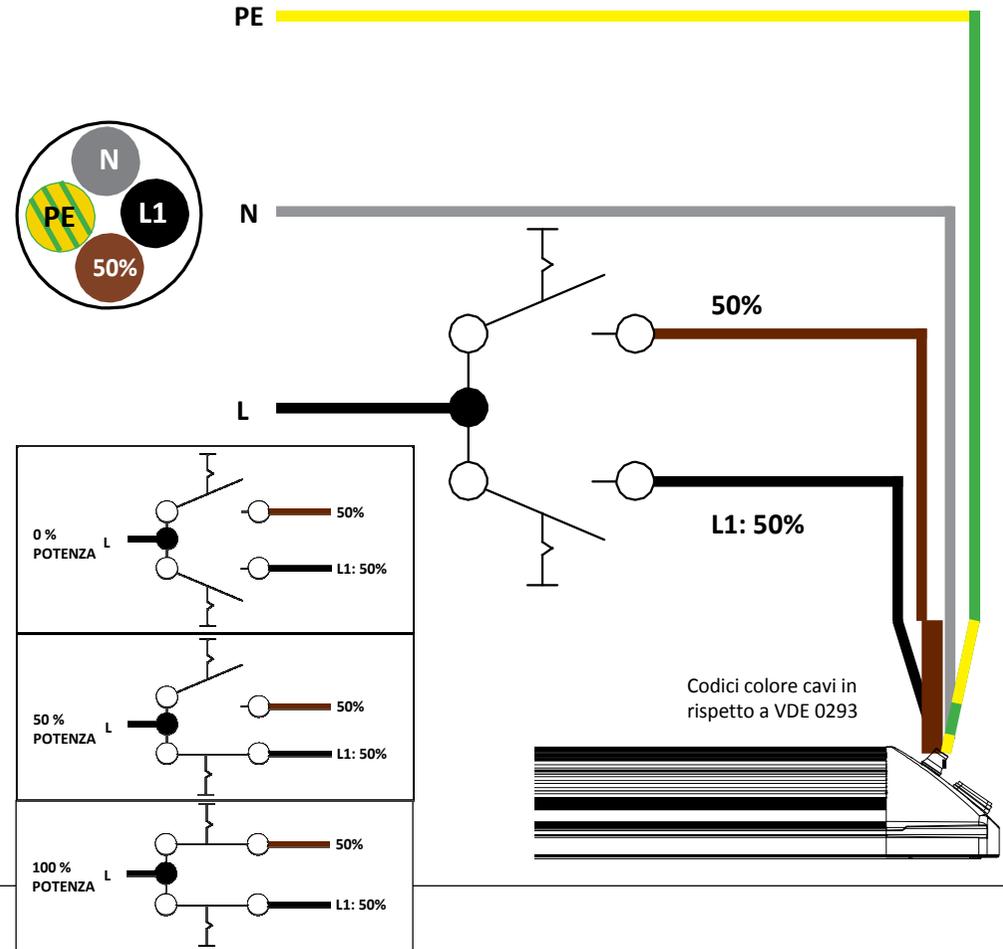
MHS-SM1600BK.100, MHS-SM2200BK.100, MHS-SM2800BK.100, MHS-SM1600WT.100, MHS-SM2200WT.100, MHS-SM2800WT.100  
MHS-VE1600BK.100, MHS-VE2200BK.100, MHS-VE3200BK.100, MHS-VE1600WT.100, MHS-VE2200WT.100, MHS-VE3200WT.100



**SM-Modelli:** Sul riscaldatore  
Il tasto „I“ deve essere azionato!



**VE-Modelli:** Sul riscaldatore I tasti  
„I“ e „=“ devono essere azionati!



## CONTATTI UFFICIALI NELLA VS. NAZIONE

### GERMANY

#### MANUFACTURER

MHS Munich Home Systems GmbH  
Kramergasse 32  
D-82054 Sauerlach-Lochhofen

mail@heatscope.com  
www.heatscope.com

### GERMANY (Elektrofach-/großhandel)

#### ELECTRICAL SUPPLY COMPANIES

ELKA-Hugo Krischke GmbH  
Wettersteinstr. 12  
D-82024 Taufkirchen  
Tel.: +49 89 3090409-0  
Fax: +49 89 3090409-50  
info@elka-krischke.de  
www.elka-krischke.de

### GERMANY (alle anderen Branchen)

#### ALL OTHER COMPANIES / CUSTOMERS

MOONICH GmbH  
Kramergasse 32  
D-82054 Sauerlach-Lochhofen  
Tel.: +49 8104 647090  
Fax: +49 8104 647099  
mail@heatscope.com  
www.moonich.de

### FRANCE

SARL HEATSCOPE FRANCE  
ZI Les gresses  
26290 Donzère FRANCE  
Tel.: +33 9 64 12 50 95  
Fax: +33 4 75 52 92 89  
contact@heatscopefrance.fr

### TURKEY

Uluslararası Girişim Grubu  
Adnan Saygun Cad. Lale Sok. 5/1  
TR-34340 Ulus - İstanbul  
Tel.: +90 212 2877760  
info@uggrubu.com.tr  
www.uggrubu.com.tr

### SPAIN

Home Garden & Lifestyle Solutions S.L.  
Av. Autopista del Saler 6-43  
ES-46013 Valencia  
Tel.: +34 652 810 402  
info@masterkool.es  
www.masterkool.es

### USA, CANADA, NORTH AMERICA

GreenChance Inc. Culver City  
11265 Washington Blvd.  
USA CA90230  
Tel.: 001-310-9295333-1001  
Fax: 001-310-7335070  
info@greenchance.net  
www.greenchance.net

### CZECH REPUBLIC

Able Electric, spol. s.r.o.  
Ještědská 90/117a  
CZ-46008 Liberec 8  
Tel.: +420 485 130303  
Fax: +420 485 130209  
servis@bionaire.cz  
www.bionaire.cz

### SLOVAK REPUBLIC

KA-BE  
Hričovská 205  
SK-010 01 Žilina  
Tel.: +421 41 7002121  
Fax: +421 41 7233446  
kabe@kabe.sk  
www.kabe.sk

### HONGKONG, ASIA

Design & Distribution Link Ltd.  
75 King's Road  
HK-North Point  
Tel.: +852 2105 9468  
Fax: +852 2838 8766  
info@dndlink.com.hk  
www.designlink.com.hk

### ITALY

Ecoenergie srl  
Via Roma 52/F  
IT-35030 Cinto Euganeo (PD)  
Tel.: +39 0429 700300  
Fax: +39 0429 784513  
info@ecoenergie.biz  
www.ecoenergie.biz

### GREECE

Archiflame  
30 El. Venizelou St.  
GR-172 35 Daphne / Athens  
Tel.: +30 210 9716521  
Fax: +30 210 9716521  
info@archiflame.gr  
www.archiflame.gr

### NEW ZEALAND

Outdoor Concepts  
77 The Strand / Parnell  
NZ-1140 Auckland  
Tel.: +64 9 3076770  
Fax: +64 9 3774091  
sales@outdoorconcepts.co.nz  
www.outdoorconcepts.co.nz

### COLOMBIA, SOUTH AMERICA

Importaciones y Distribuciones  
Dieudonnes SAS  
CO-Bogota  
Diag 127A N. 7C-19  
Tel.: +57 2156268  
Edgarv@lamaisono-deltalight.com



MUNICH HOME SYSTEMS